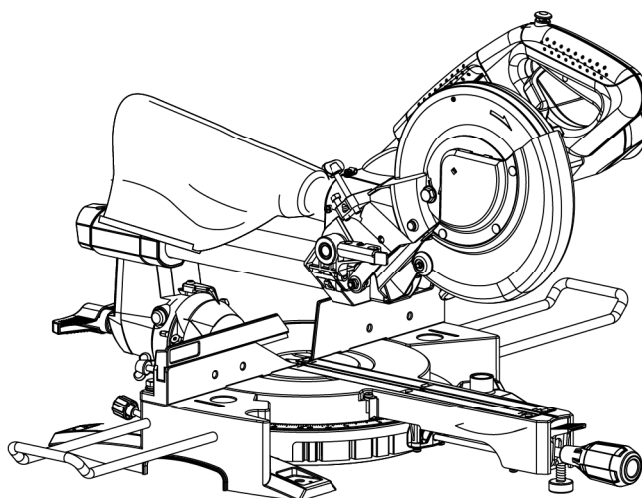
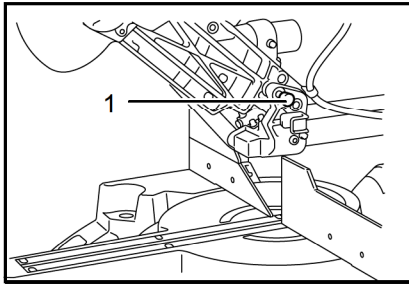




|           |                                                         |                                  |
|-----------|---------------------------------------------------------|----------------------------------|
| <b>GB</b> | <b>Slide Compound Miter Saw</b>                         | <b>INSTRUCTION MANUAL</b>        |
| <b>UA</b> | <b>Пересувна комбінована пила для різання під кутом</b> | <b>ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ</b> |
| <b>PL</b> | <b>Ukośnica</b>                                         | <b>INSTRUKCJA OBSŁUGI</b>        |
| <b>RO</b> | <b>Ferăstrău glisant pentru tăieri oblice combinate</b> | <b>MANUAL DE INSTRUCȚIUNI</b>    |
| <b>DE</b> | <b>Kapp- und Gehrungssäge</b>                           | <b>BEDIENUNGSANLEITUNG</b>       |
| <b>HU</b> | <b>Kombinált csúszógérvágó</b>                          | <b>HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV</b>      |
| <b>SK</b> | <b>Posuvná pokosová píla na kombinované rezanie</b>     | <b>NÁVOD NA OBSLUHU</b>          |
| <b>CZ</b> | <b>Radiální pokosová píla</b>                           | <b>NÁVOD K OBSLUZE</b>           |

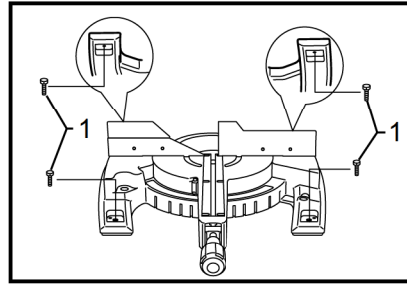
**LS0815F**  
**LS0815FL**





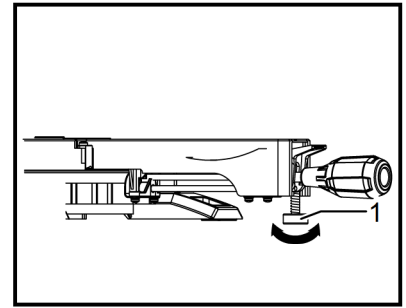
1

010228



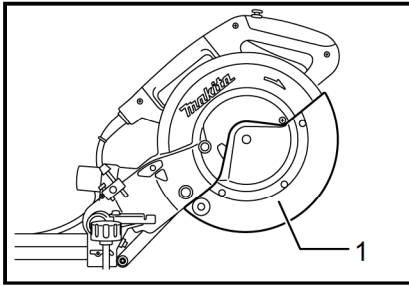
2

011382



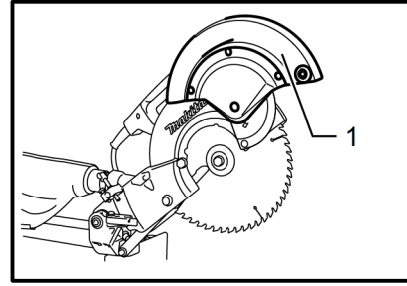
3

014305



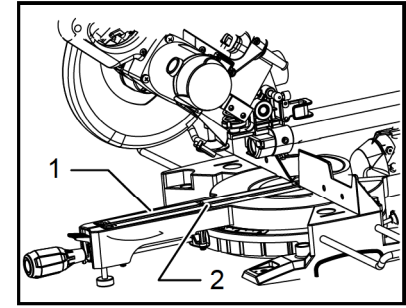
4

010386



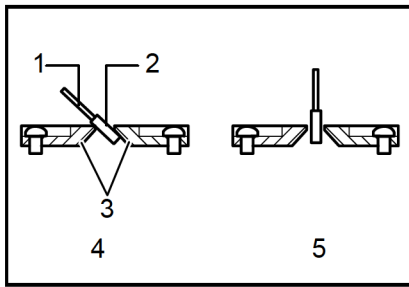
5

010387



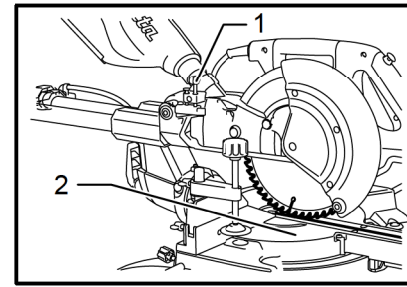
6

014287



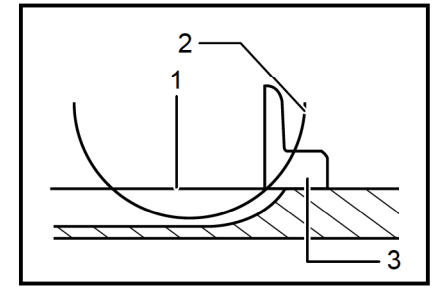
7

001800



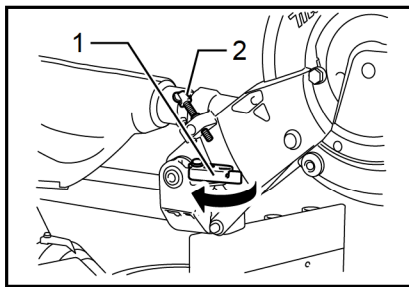
8

014306



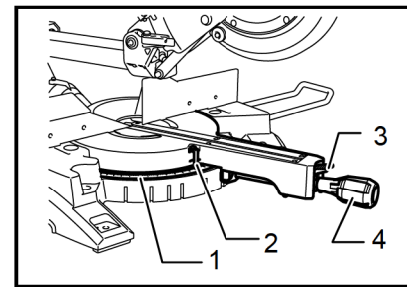
9

001540



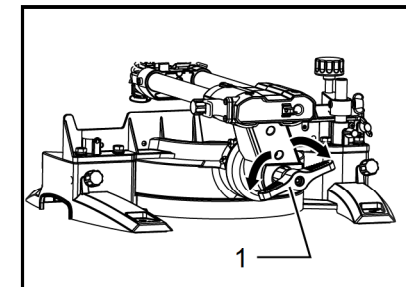
10

010233



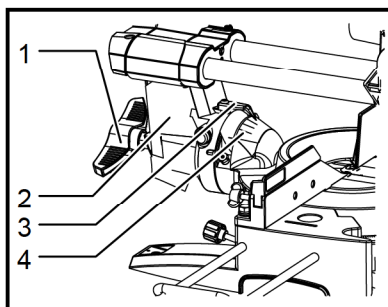
11

010234



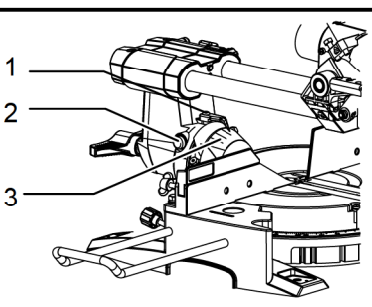
12

014281



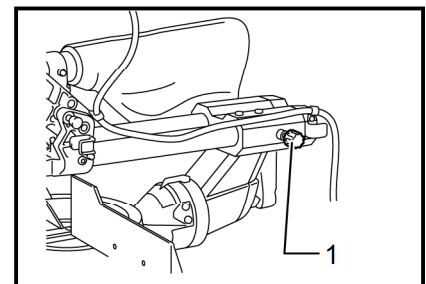
13

014307



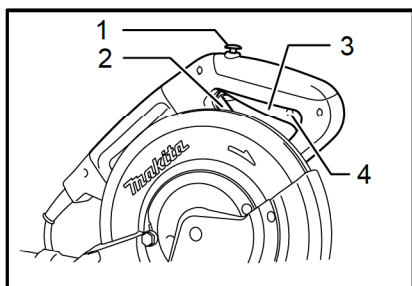
14

014308

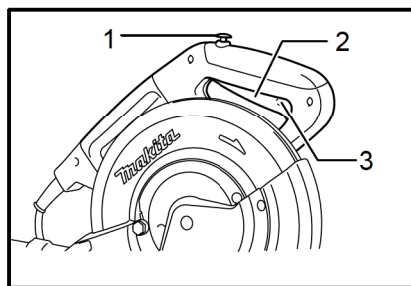


15

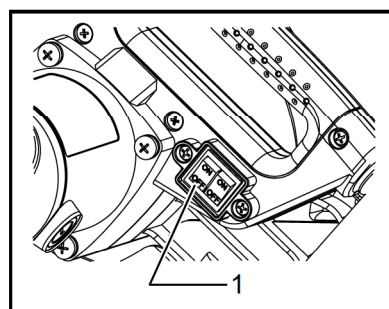
011352



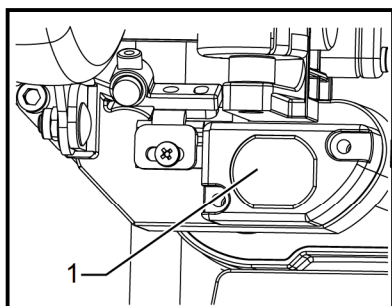
**16** 010429



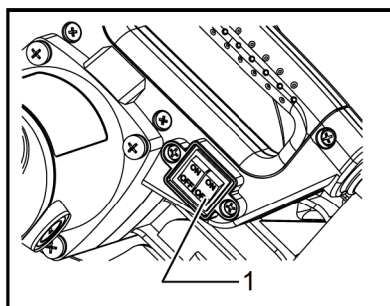
**17** 010388



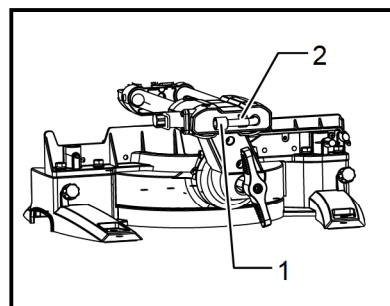
**18** 014271



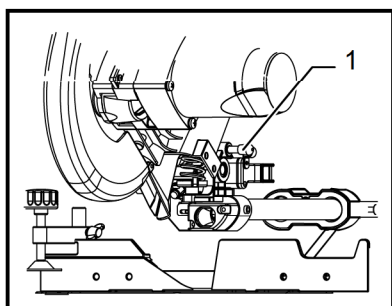
**19** 014270



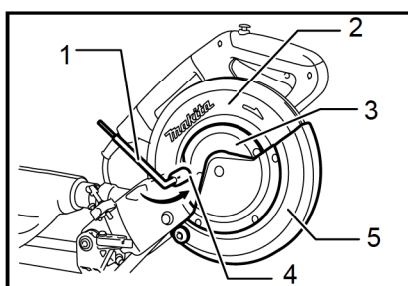
**20** 014274



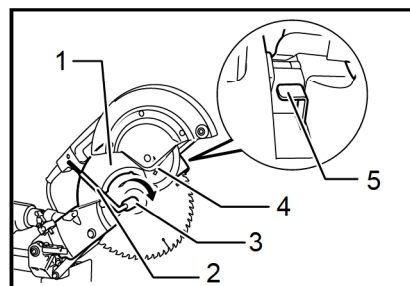
**21** 014282



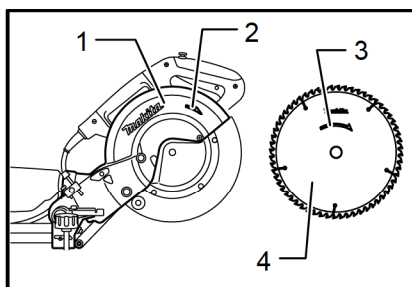
**22** 014303



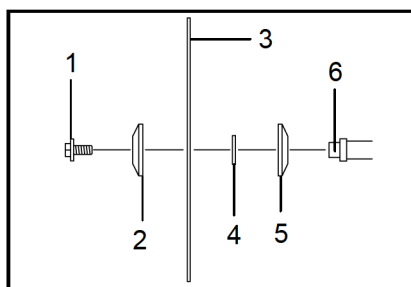
**23** 010390



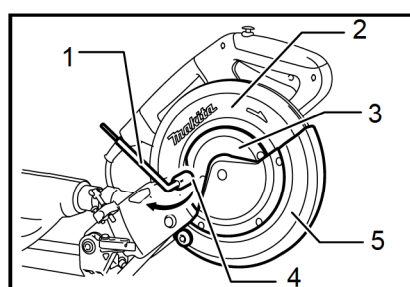
**24** 010391



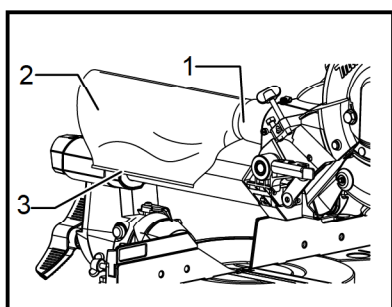
**25** 010392



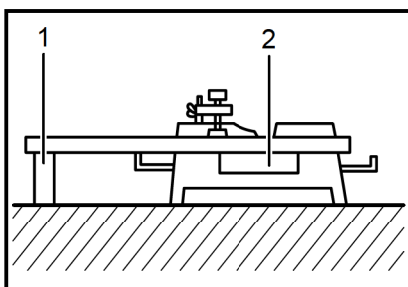
**26** 014309



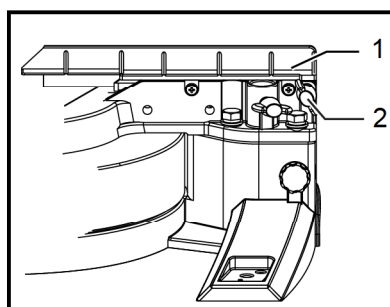
**27** 010560



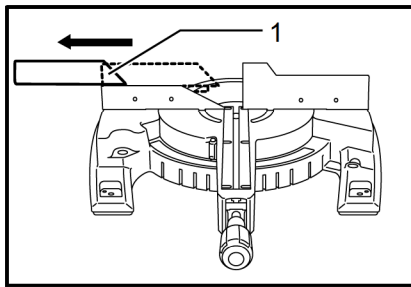
**28** 014283



**29** 001549

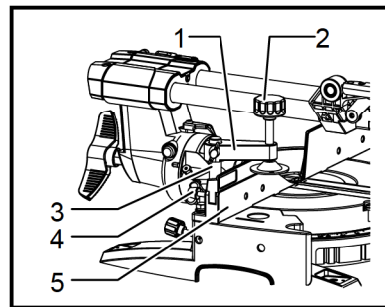


**30** 014595



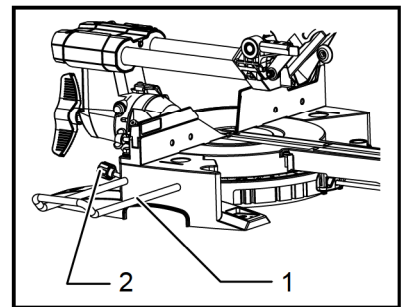
31

014647



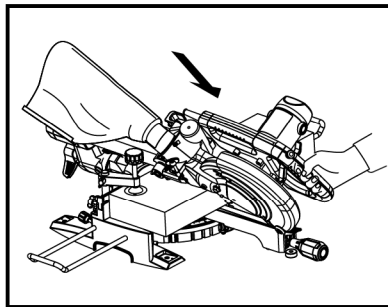
32

014289



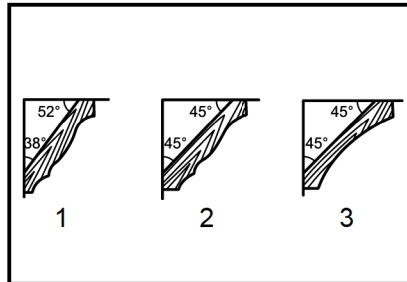
33

014284



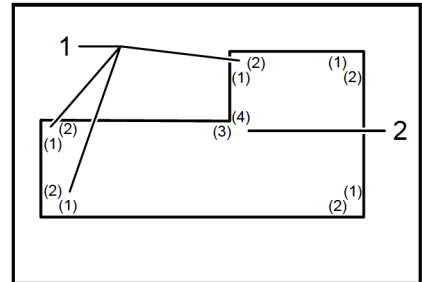
34

014276



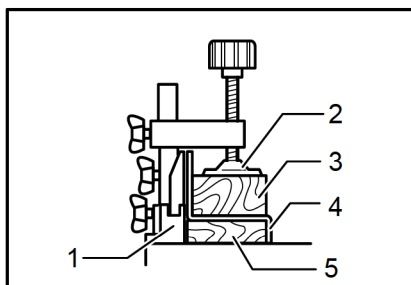
35

001555



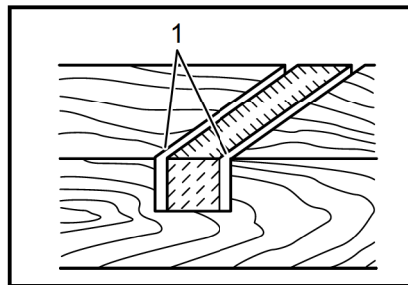
36

001557



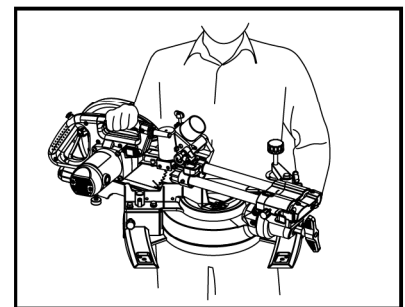
37

010404



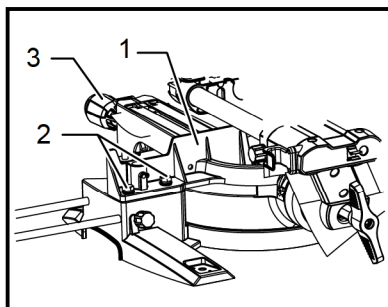
38

001563



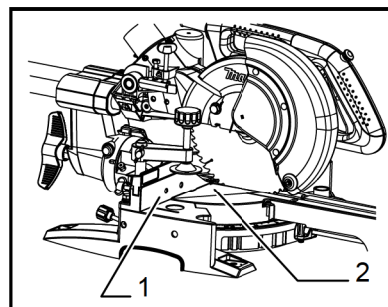
39

014292



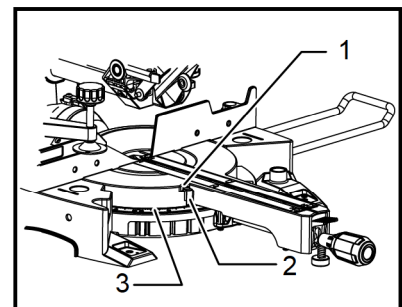
40

014273



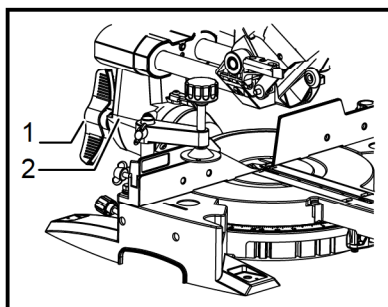
41

014298



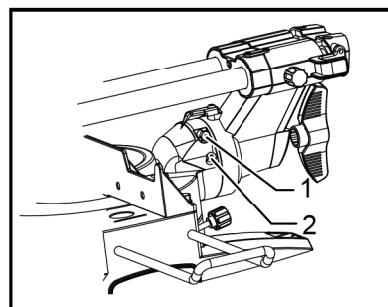
42

014277



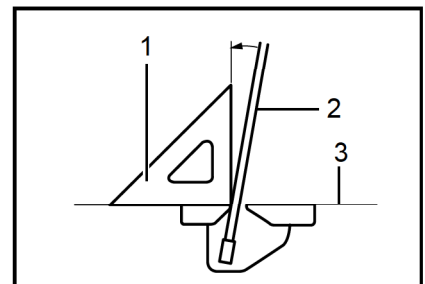
43

014299



44

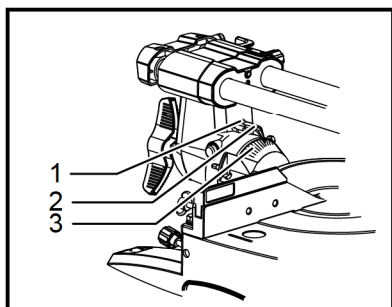
014295



45

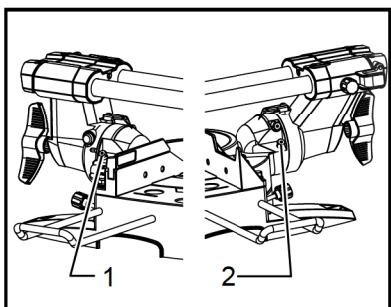
001819





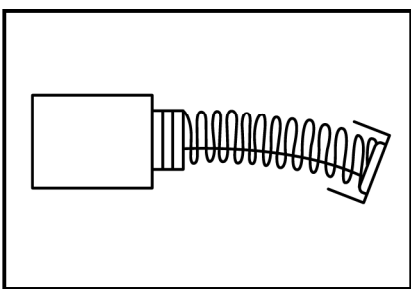
**46**

014286



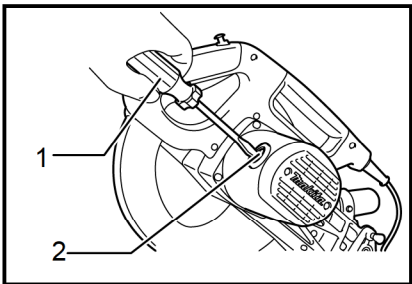
**47**

014296



**48**

007834



**49**

010256

## MAGYAR (Eredeti útmutató)

1-1. Rögzítőszeg  
2-1. Fejescsavarok  
3-1. Beállítócsavar  
4-1. Fűrészlapvédő  
5-1. Fűrészlapvédő  
6-1. Felszakadásgátló  
6-2. Csavar  
7-1. Fűrészlap  
7-2. Fűrészfogak  
7-3. Felszakadásgátló  
7-4. Balos ferdevágás  
7-5. Egyenes vágás  
8-1. Beállítócsavar  
8-2. Forgóasztal  
9-1. A forgóasztal felső lapja  
9-2. Fűrészlap széle  
9-3. Vezetőléc  
10-1. Ütközőkar  
10-2. Beállítócsavar  
11-1. Gérvágó skála  
11-2. Mutató  
11-3. Zárretesz  
11-4. Markolat  
12-1. Kar  
13-1. Kar  
13-2. Kar  
13-3. Mutató  
13-4. Ferdevágó skála  
14-1. Mutató  
14-2. Felengedő gomb  
14-3. Ferdevágó skála  
15-1. Zárócsavar  
16-1. Kireteszelőgomb  
16-2. Kar  
16-3. Kapcsoló kioldógomb  
16-4. Furat a lakat számára  
17-1. Kireteszelőgomb  
17-2. Kapcsoló kioldógomb  
17-3. Furat a lakat számára  
18-1. A lézer kapcsolója  
19-1. Lámpa

## Az általános nézet magyarázata

20-1. Világításkapcsoló  
21-1. Imbuszkulccsal kombinált dugókulcs  
21-2. Kulcstartó  
22-1. Rögzítőszeg  
23-1. Dugókulcs  
23-2. Fűrészlapház  
23-3. Tengelyvédő burkolat  
23-4. Hatlapfejű csavar  
23-5. Fűrészlapvédő  
24-1. Fűrészlapház  
24-2. Dugókulcs  
24-3. Hatlapfejű csavar  
24-4. Nyíl  
24-5. Tengelyretesz  
25-1. Fűrészlapház  
25-2. Nyíl  
25-3. Nyíl  
25-4. Fűrészlap  
26-1. Hatlapfejű csavar (balmenetes)  
26-2. Külső illesztőperem  
26-3. Fűrészlap  
26-4. Gyűrű  
26-5. Belső illesztőperem  
26-6. Orsó  
27-1. Dugókulcs  
27-2. Fűrészlapház  
27-3. Tengelyvédő burkolat  
27-4. Hatlapfejű csavar  
27-5. Fűrészlapvédő  
28-1. Porkifúvó  
28-2. Porzsák  
28-3. Szorító  
29-1. Támasz  
29-2. Forgóasztal  
30-1. Vezetőléc  
30-2. Szorítócsavar  
31-1. Vezetőléc  
32-1. Befogókar  
32-2. Befogó gombja  
32-3. Befogórúd  
32-4. Csavar  
32-5. Vezetőléc  
33-1. Tartó  
33-2. Csavar  
35-1. 52/38 ° típusú díszléc  
35-2. 45 ° típusú díszléc  
35-3. 45 ° típusú ívprofilú díszléc  
36-1. Belső sarok  
36-2. Külső sarok  
37-1. Vezetőléc  
37-2. Befogó  
37-3. Távtartó tömb  
37-4. Sajtolt alumínium idom  
37-5. Távtartó tömb  
38-1. Hornyolás fűrészlappal  
40-1. Vezetőléc  
40-2. Hatlapfejű csavarok  
40-3. Markolat  
41-1. Vezetőléc  
41-2. Háromszögvonalzó  
42-1. Csavar  
42-2. Mutató  
42-3. Gérvágó skála  
43-1. Kar  
43-2. Kar  
44-1. 0 ° szögbeállító csavar  
44-2. Bal 45 ° ferdevágási szög beállítócsavar  
45-1. Háromszögvonalzó  
45-2. Fűrészlap  
45-3. A forgóasztal felső lapja  
46-1. Csavar  
46-2. Mutató  
46-3. Ferdevágó skála  
47-1. Jobb 5 ° -os ferdevágási szög beállítócsavar  
47-2. Bal 45 ° ferdevágási szög beállítócsavar  
49-1. Csavarhúzó  
49-2. Kefetartó sapka

# RÉSZLETES LEÍRÁS

|                                                             |                    |
|-------------------------------------------------------------|--------------------|
| Modell                                                      | LS0815F / LS0815FL |
| Fűrészlap átmérője                                          | 216 mm             |
| Fűrészlap vastagsága                                        | 1,5 - 2,5 mm       |
| Furat átmérője                                              |                    |
| - Európán kívüli országok                                   | 25,4 mm            |
| - Európai országok                                          | 30 mm              |
| Max.gérvágási szög                                          | Bal 50° Jobb 60°   |
| Max. ferdevágási szög                                       | Bal 48° Jobb 5°    |
| Max. vágási kapacitás (M x SZ) 216 mm átmérőjű fűrészlappal |                    |

| Gérvágási szög | Ferdevágási szög |                |                |
|----------------|------------------|----------------|----------------|
|                | 45° (bal)        | 5° (jobb)      | 0°             |
| 0°             | 50 mm x 305 mm   | 60 mm x 305 mm | 65 mm x 305 mm |
| 45°            | 50 mm x 215 mm   | -              | 65 mm x 215 mm |
| 60° (jobb)     | -                | -              | 65 mm x 150 mm |

|                                             |                                                                                                |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Névleges feszültség                         | 220–240 V, 50–60 Hz                                                                            |
| Névleges bemeneti teljesítmény              | 1400 W, S6 40% 5 perc                                                                          |
| Üresjárat fordulatszám (min <sup>-1</sup> ) | 5000                                                                                           |
| Lézer típusa (csak LS0815FL típus)          | Vörös lézer 650 nm, < 1 mW (Laser Class 2)                                                     |
| Méret (H x SZ x M)                          | 755 mm x 450 mm x 488 mm                                                                       |
| Tiszta tömeg                                | Európán kívüli országok...14,1 kg<br>Európai országok...LS0815F 14,1 kg<br>...LS0815FL 14,2 kg |

## Biztonsági osztály

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- Súly, az EPTA 01/2003 eljárás szerint

END223-4



Csak EU-tagállamok számára

Az elektromos berendezéseket ne dobja a háztartási szemétkbe!

A használt elektromos és elektronikus berendezésekről szóló európai uniós irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani.

ENE006-1

## Jelképek

A következőkben a berendezésen használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.



- Olvassa el a használati utasítást.



- KETTŐS SZIGETELÉS



- A repülő törmelék okozta sérülések elkerülése érdekében a vágás befejezése után tartsa lent a fűrésztartót mindaddig, amíg a fűrészlap teljesen meg nem áll.



- Csúszóvágáskor előbb húzza el a kocsit teljesen és nyomja le a fogantyút, majd nyomja a kocsit a vezetőléc felé.
- Ne tegye a kezét vagy az ujjait a fűrészlap közelébe.



- A vezetőlécet úgy állítsa be, hogy ne érjenek hozzá a fűrészlaphoz és védőburkolatához.



- LÉZERSUGÁRZÁS: Ne nézzen a lézersugárba. A közvetlenül a szemet érő lézersugár szemkárosodást okozhat.

## Rendeltetésszerű használat

A szerszám pontos egyenes- és gérvágások végzésére használható faanyagokon. A megfelelő fűrészlapokkal alumínium is fűrészeltető.

ENF002-2

## Tápfeszültség

A szerszámot kizárólag olyan egyfázisú, váltóáramú hálózatra szabad kötni, amelynek feszültsége megegyezik az adattábláján szereplő feszültséggel. A szerszám kettős szigetelésű, ezért földelővezeték nélküli aljzatról is működtethető.

ENG905-1

## Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN61029szerint meghatározva:

Hangnyomásszint (L<sub>PA</sub>) : 87 dB (A)

Hangteljesítményszint (L<sub>WA</sub>) : 110 dB (A)

Tűrés (K) : 3 dB (A)

## Viseljen fülvédőt

ENG900-1

### Vibráció

A vibráció teljes értéke (háromtengelyű vektorösszeg) EN61029 szerint meghatározva:

Rezgéskibocsátás ( $a_h$ ) :  $2,5 \text{ m/s}^2$  vagy kevesebb  
Tűrés (K):  $1,5 \text{ m/s}^2$

ENG901-1

- A rezgéskibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.
- A rezgéskibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- A szerszám rezgéskibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától függően.
- Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

ENH103-1

### Csak európai országokra vonatkozóan

### EK Megfelelőségi nyilatkozat

A Makita kijelenti, hogy az alábbi gép(ek):

Gép megnevezése:

Kombinált csúszógérvágó

Típus sz./Típus:

LS0815F, LS0815FL

Megfelel a következő Európai direktíváknak:

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2011/108/EC,  
2011/65/EU

Gyártása a következő szabványoknak, valamint szabványosított dokumentumoknak megfelelően történik:

EN61029, EN 55014-1, EN 55014-2,  
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

A műszaki leírás a 2006/42/EK előírásainak megfelelően elérhető innen:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

20.12.2013



000331

Yasushi Fukaya  
Igazgató

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

## A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

⚠ FIGYELEM Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, akkor áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

**Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.**

ENB034-7

## KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A SZERSZÁMRA VONATKOZÓAN

1. Viseljen szemvédőt.
2. Tartsa távol a kezeit a fűrészlap útvonalától. Ne érjen a lassuló fűrészlaphoz. Az még sérüléseket okozhat.
3. Ne működtesse a fűrész fűrészlapvédők nélkül. Minden használat ellenőrizze, hogy a fűrészlapvédő megfelelően zár. Ne működtesse a fűrész, ha a fűrészlapvédő nem mozog akadálymentesen és nem zár azonnal. Soha ne rögzítse vagy kösse ki a fűrészlapvédőt nyitott állásban.
4. Ne végezzen semmilyen műveletet csak a szabad kezével. A munkadarabot minden művelethez szilárdan rögzíteni kell a forgóasztal és a vezetőlécz mentén a befogóval. Soha ne rögzítse a kezével a munkadarabot.
5. Ne nyújtózzon semmi után a fűrészlap pereme körül.
6. Kapcsolja ki a szerszámot és várja meg, amíg a fűrészlap forgása teljesen leáll, mielőtt elmozdítja a munkadarabot vagy megváltoztatja a beállításokat.
7. A fűrészlap cseréjekor vagy karbantartási munka végzése előtt húzza ki a szerszám csatlakozózsínórját a hálózati aljzatból.
8. A szerszám szállítása előtt mindig rögzítse az összes mozgó alkatrészt.
9. A vágófejet rögzítő rögzítőszeg csak szállítási és tárolási célokra használható és nem a vágási műveletek során.
10. Ne használja a gépet gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében. A gép elektromos működése gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében robbanást okozhat.
11. Ellenőrizze a fűrészlapot repedések vagy sérülések tekintetében a használat előtt. Azonnal cserélje ki a megrepedt vagy sérült fűrészlapot.
12. Csak a szerszámhoz engedélyezett illesztőperemeket használja.
13. Ne rongálja meg a tengelyt, az illesztőperemet (különösen annak szerelési felületét) vagy a fejescsavart. Ezen alkatrészek károsodása a fűrészlap törését okozhatja.
14. Győződjön meg róla, hogy a forgóasztal megfelelően rögzítve van és nem mozdulhat el



a használat során.

15. A biztonsága érdekében távolítsa el a forgácsokat, kisméretű anyagdarabokat az asztalról a használat előtt.
16. Kerülje a szegek átvágását. A művelet megkezdése előtt ellenőrizze a munkadarabot, és húzza ki belőle az összes szeg.
17. Ellenőrizze, hogy a tengelyretesz fel van engedve, mielőtt bekapcsolja a kapcsolót.
18. Ügyeljen rá, hogy a fűrészlap legalsó helyzetében ne érjen a forgóasztalhoz.
19. Erősen fogja a szerszámot. Ne feledje, hogy beindítás és leállítás közben a fűrész egy kicsit felfelé vagy lefelé mozog.
20. Ellenőrizze, hogy a fűrészlap nem ér a munkadarabhoz, mielőtt bekapcsolja a kapcsolót.
21. Mielőtt használja a szerszámot a tényleges munkadarabon, hagyja járni egy kicsit. Figyelje a rezgéseket vagy imbolygást, amelyek rosszul felszerelt vagy rosszul kiegyensúlyozott fűrészlapra utalhatnak.
22. A vágás megkezdése előtt várja meg, amíg a fűrészlap teljes sebességgel forog.
23. Ha bármilyen rendellenességet észlel, azonnal állítsa le a szerszámot.
24. Ne próbálja a kioldókapcsolót bekapcsolt állapotban rögzíteni.
25. Legyen folyamatosan éber, különösen az ismétlődő, egyhangú munkaműveletek közben. Ne hagyja magát hamis biztonságérzetbe ringatni. A fűrészlapok különösen könnyörtelenek.
26. Csak az ebben a kézikönyvben leírt tartozékokat használja. A nem rendeltetésszerű tartozékok, például a csiszolókorongok használata sérülést okozhat.
27. Tilos a fűrészgépet alumínium, fa és hasonló anyagok vágásán kívül más anyagok fűrészelésére használni.
28. A gérvágófűrészeket csatlakoztassa egy porelszívó berendezéshez fűrészeléskor.
29. A fűrészlapot mindig a vágandó anyag fajtája szerint válassza meg.
30. Horonyvágáskor legyen különösen elővigyázatos.
31. Az elkopott felszakadásgátlót cserélje ki.
32. Ne használjon gyorsacélból készült fűrészlapokat.
33. A használat folyamán keletkező fűrészporok némelyike olyan vegyi anyagokat tartalmaz, amelyek daganatos megbetegedést, születési rendellenességeket vagy egyéb nemzőszervi ártalmakat okoznak. Néhány példa az ilyen vegyi anyagokra:
  - ólom az ólomalapú festékekkel bevont munkadarabokból és
  - arzén és króm a vegykezelt faanyagokból.Az ilyen anyagok behatásának kockázata attól függ, hogy Ön milyen gyakran végez ilyen jellegű munkát. A behatás kockázatának csökkentése érdekében: dolgozzon jól szellőztetett helyen, és

a munkavégzéshez használjon erre a célra jóváhagyott munkavédelmi felszereléseket, mint például olyan porvédő álarcokat, amelyet kifejezetten a mikroszkopikus részecskék kiszűrésére fejlesztettek ki.

34. A zajkibocsátás visszaszorítása érdekében mindig ellenőrizze, hogy a fűrészlap éles és tiszta.
35. A gép kezelőjének megfelelő szinten tisztában kell lennie a gép használatával, beállításával és működtetésével.
36. Használjon megfelelően megélezett fűrészlapot. Vegye figyelembe a fűrészlapon feltüntetett maximális sebességet.
37. Tartózkodjon a forgács vagy a munkadarab levágott darabkáinak eltávolításától a vágási területről ha a szerszám működik és a vágófej nincs nyugalmi helyzetben.
38. Kizárólag a gyártó által javasolt, az EN847-1 szabványnak megfelelő fűrészlapokat használjon.
39. Viseljen kesztyűt a fűrészlapok és durva anyagok kezelésekor (a fűrészlapokat tartóban kell szállítani, ahol lehetséges).
40. Tartsa a padlót tisztán, takarítsa fel a forgácsot és a munkadarab levágott darabkáit egyaránt.
41. Lézer felszerelése esetén a más lézertípussal való csere nem engedélyezett. A javításokat megfelelően kell elvégezni.

## ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

## ÜZEMBEHELYEZÉS

### A munkaasztal összeszerelése

#### Fig.1

A szerszámgépen szállításkor a fogantyút leeresztett állásban a rögzítőcsap biztosítja elmozdulás ellen. A rögzítőcsap kioldásához nyomja le kissé a fogantyút, közben húzza kifelé a csapot.

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- Az eszközt úgy rögzítse, hogy az a tartófelületen ne tudjon elmozdulni. A gérvágó fűrész vágás közbeni elmozdulása az uralom elvesztéséhez, így súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

#### Fig.2

Ezt a szerszámot négy csavarral kell egy vízszintes és stabil felülethez csavarozni a szerszám talplemezén található furatok segítségével. Ezzel elkerülhető annak felborulása és az esetleges sérülés.

#### Fig.3

Forgassa el a beállítócsavart az óramutató járásának irányába, vagy azzal ellentétesen, hogy az érintkezzen a szerszám felületével és stabilan tartsa szerszámot.



# MŰKÖDÉSI LEÍRÁS

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- **A szerszámgép beállítása vagy ellenőrzése előtt feltétlenül kapcsolja azt ki, és húzza ki a tápkábelét.** Ennek elmulasztása véletlen elindulás esetén súlyos személyi sérülésekkel járhat.

### Fűrészlapvédő

Fig.4

A fogantyú leeresztésekor a fűrészlapvédő automatikusan felemelkedik. A vágás befejezésekor és a fogantyú felemelésekor a fűrészlapvédő visszatér az eredeti állásába.

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- **Soha ne akadályozza a fűrészlapvédő mozgását, és ne távolítsa el sem azt, sem a hozzá kapcsolódó rugót.** A nem megfelelően működő fűrészlapvédő miatt szabadon forgó fűrészlap súlyos személyi sérüléseket okozhat a munkavégzés során.

A személyes biztonsága érdekében a fűrészlapvédőt mindig tartsa jó állapotban. Ha a fűrészlapvédő hibásan működik, azt azonnal ki kell javítani. Ellenőrizze a fűrészlapvédő rugóterheléses visszatérítési funkcióját.

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- **Ne használja a szerszámgépet, sérült, hibás vagy hiányzó fűrészlapvédővel vagy rugóval.** A szerszámgép sérült, hibás vagy hiányzó fűrészlapvédővel vagy rugóval való használata súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Ha az átlátszó fűrészlapvédő annyira elkoszolódik, vagy ahhoz annyi fűrészpor tapad, hogy a fűrészlap és/vagy a munkadarab nehezen látható, áramtalanítsa a szerszámgépet, majd tisztítsa meg a fűrészlapvédőt egy nedves törlőruhával. Ne használjon semmilyen benzín alapú tisztítószer a műanyag fűrészlapvédő felületén, mert ezzel károsíthatja azt.

Ha a fűrészlapvédő elszennyeződik és a megfelelő munkavégzéshez tisztítani kell, kövesse az alábbi lépéseket: Kapcsolja ki és áramtalanítsa a szerszámgépet, majd a mellékelt dugókulccsal lazítsa meg a középső burkolatot tartó hat lapfejű csavart. Hajtsa ki a csavart az óramutató járásával ellentétes irányba, majd emelje fel a fűrészlapvédőt és a középső burkolatot.

Fig.5

Az így beállított fűrészlapvédővel a tisztítás gyorsabban és hatásosabban végezhető el. Amikor a tisztítást befejezte, végezze el a fenti eljárást fordított sorrendben, és húzza meg a csavart. Ne távolítsa el a fűrészlapvédőt feszítő rugót. Ha a fűrészlapvédő öregedés vagy UV fény hatásának következtében károsodik, akkor új védőburkolat beszerzése érdekében lépjen kapcsolatba egy Makita szervizközponttal. **NE TÁMASSZA KI, VAGY TÁVOLÍTSA EL A FŰRÉSZLAPVÉDŐT.**

### A felszakadásgátló beállítása

Fig.6

Fig.7

A szerszám forgóasztala felszakadásgátlókkal van felszerelve a felszakadás minimalizálása érdekében a vágás kilépő oldalán. A felszakadásgátlók gyárilag úgy vannak beállítva, hogy a fűrészlap ne érintkezzen velük. A használat előtt állítsa be a felszakadásgátlókat a következő módon:

Először húzza ki a gép csatlakozósinórját a hálózati aljzatból. Lazítsa meg a fűrészjáratos lapokat rögzítő csavarokat (3-3 db található a bal és a jobb oldalon). Ezután csak annyira húzza meg a csavarokat, hogy a fűrészjáratos lapok kézzel még könnyen mozgathatóak legyenek. Engedje le teljesen a fogantyút, és nyomja be a rögzítőszeget a fogantyú leengedett helyzetben való rögzítéséhez. Lazítsa meg a csúszórudakat rögzítő csavarokat. Ütközésig húzza maga felé a kocsit. Állítsa be a fűrészjáratos lapokat úgy, hogy azok éppen csak finoman érintsék a fűrészfogak oldalát. Húzza meg az első csavarokat (de ne erősen). Tolja el a kocsit a vezetőlécz felé, majd állítsa be úgy a fűrészjáratos lapokat, hogy azok épphogy érintsék a fűrészfogak oldalát. Húzza meg a hátsó csavarokat (de ne erősen). A fűrészjáratos lapok beállítása után húzza ki a rögzítőszeget, és emelje fel a fogantyút. Ezután szorosan húzza meg az összes csavart.

### MEGJEGYZÉS:

- **A ferdevágási szög beállítása után ellenőrizze a fűrészjárat lapok megfelelő beállítását.** A fűrészjárat lapok megfelelő beállítása segíti a munkadarab megfelelő megtámasztását, így a roncsolás minimalizálható.

### A maximális vágóteljesítmény fenntartása

A szerszámgépet gyárilag úgy állították be, hogy 216 mm-es fűrészlappal nyújtson maximális vágási kapacitást. Minden beállítás előtt áramtalanítsa a szerszámgépet. Új fűrészlap felszerelésekor mindig ellenőrizze a fűrészlap alsó ütközőpontját, és szükség esetén állítsa be azt a következő módon:

Fig.8

Fig.9

Először húzza ki a gép csatlakozósinórját a hálózati aljzatból. Tolja át a kocsit a vezetőléchez ütközésig, és vigye a fogantyút legalsó helyzetébe. Az imbuszkulcs segítségével forgassa el a beállítócsavart úgy, hogy a fűrészlap pereme egy kicsivel a forgóasztal felszíne alá nyúljon annál a pontnál, amelynél a vezetőlécz homlokfelülete a forgóasztal felszínével találkozik.

Áramtalanított szerszám mellett forgassa a fűrész kézzel, miközben a fogantyút folyamatosan lenyomva tartja, annak ellenőrzésére, hogy a fűrészlap nem ér az alsó alaplemezhöz. Állítson kissé utána, ha szükséges.

### **⚠FIGYELMEZTETÉS:**

- **A szerszám gép áramtalanítása, majd ezt követően az új fűrészlap felszerelése után mindig ellenőrizze, hogy a fűrészlap teljesen leengedett fogantyú mellett nem érintkezik az alap egyetlen részével sem.** Ha a fűrészlap az alaphoz ér, az visszarúgást okozhat, ami súlyos személyi sérüléssel járhat.

### **Ütközőkar**

**Fig.10**

A fűrészlap alsó határpozíciója könnyen állítható az ütközőkarral. Ennek beállításához fordítsa el az ütközőkart a nyíl irányába, az ábrán látható módon. Állítsa be a beállítócsavart úgy, hogy a fűrészlap a kívánt pozícióban álljon meg amikor teljesen leengedi a kart.

### **A gérvágási szög beállítása**

**Fig.11**

Lazítsa meg a rögzítőfogantyút, azt az óramutató járásával ellentétes irányba elfordítva. Fordítsa el a forgóasztalt, a reteszelőkart közben lenyomva. Amikor a rögzítőfogantyút abba a pozícióba állította, ahol a mutató a kívánt szögre mutat a gérvágó skálán, rögzítse a fogantyút, azt az óramutató járásának irányába elforgatva.

### **⚠VIGYÁZAT:**

- A gérvágási szög megváltoztatását követően mindig rögzítse a forgóasztalt, a rögzítőfogantyút szorosan meghúzva.

### **MEGJEGYZÉS:**

- A forgóasztal elfordításakor ügyeljen rá, hogy a fogantyú teljesen fel legyen emelve.

### **A ferdevágási szög beállítása**

**Fig.12**

A ferdevágási szög beállításához lazítsa meg a szabályozókart a szerszám hátsó részén, az óramutatót járásával ellentétes irányban elforgatva. Oldja ki a kart úgy, hogy a fogantyút kissé erősebben megnyomja abba az irányba, amelyikbe a fűrészlapot szeretné elfordítani.

### **MEGJEGYZÉS:**

- A szabályozókart különböző szögekbe lehet beállítani a szabályozókart rögzítő csavar eltávolításával és a szabályozókar kívánt szögben történő rögzítésével.

**Fig.13**

Döntse meg a fűrészlapot addig, amíg a mutató nem mutatja a kívánt szöget a ferdevágás skálán. Ezután húzza meg a szabályozókart az óramutató járásának irányában a kar rögzítéséhez.

**Fig.14**

A fűrészlap megdöntése jobbra 5 ° -al vagy balra 48 ° -al: állítsa a fűrészlapot 0 ° -ra az 5 ° -os jobbra döntéshez, vagy 45 ° -ra a 48 ° -os balra döntéshez. Majd óvatosan döntse

meg a fűrészlapot az ellenkező oldalra. Nyomja meg felengedő gombot és döntse a fűrészlapot a kívánt irányba. Húzza meg a szabályozókart a kar rögzítéséhez.

### **⚠VIGYÁZAT:**

- A ferdevágási szög megváltoztatását követően mindig rögzítse a kart a szabályozókart az óramutató járásának irányában elforgatva.

### **MEGJEGYZÉS:**

- A fűrészlap billentését csak teljesen felemelt fogantyúnál végezze.
- A ferdevágási szögek megváltoztatásakor ügyeljen rá, hogy a felszakadásgátlókat is megfelelően beállítsa, a "A felszakadásgátló beállítása" fejezetben leírtaknak megfelelően.

### **A csúszóretesz beállítása**

**Fig.15**

A csúszórúd rögzítéséhez fordítsa el a szorítócsavart az óramutató járásával megegyező irányába.

### **A kapcsoló használata**

#### **Európai országok**

**Fig.16**

A kioldókapcsoló véletlen meghúzásának elkerülésére egy kireteszelőgomb van felszerelve. A szerszám bekapcsolásához nyomja a kart balra, nyomja be a kireteszelőgombot és húzza meg a kioldókapcsolót. Engedje fel a kioldókapcsolót a leállításához.

### **⚠FIGYELMEZTETÉS:**

- **Mielőtt a szerszám gépet áram alá helyezi, mindig ellenőrizze, hogy a kioldókapcsoló hibátlanul működik, és felengedéskor visszatér „OFF” (ki) állásba. Ne húzza túlzott erővel a kioldókapcsolót úgy, hogy nem nyomta be a kireteszelő gombot. Ez a kapcsoló törését okozhatja.** A hibás kapcsolóval működő szerszám gép fölött a kezelő elveszítheti az uralmat, és a szerszám gép súlyos személyi sérülést okozhat.

A kioldókapcsolóban egy furat található, amelybe egy lakat akasztható a szerszám kikapcsolt állapotában való kireteszeléséhez.

#### **Európán kívüli országok**

**Fig.17**

A kioldókapcsoló véletlen meghúzásának elkerülésére egy kireteszelőgomb van felszerelve. A szerszám bekapcsolásához nyomja be a kireteszelőgombot és húzza meg a kioldókapcsolót. Engedje fel a kioldókapcsolót a leállításához.

### **⚠FIGYELMEZTETÉS:**

- **Mielőtt a szerszám gépet áram alá helyezi, mindig ellenőrizze, hogy a kioldókapcsoló hibátlanul működik, és felengedéskor visszatér „OFF” (ki) állásba. Ne húzza túlzott erővel a kioldókapcsolót**



úgy, hogy nem nyomta be a kireteszelő gombot. Ez a kapcsoló törését okozhatja. A hibás kapcsolóval működő szerszámgép fölött a kezelő elveszítheti az uralmat, és a szerszámgép súlyos személyi sérülést okozhat.

A kioldókapcsolóban egy furat található, amelybe egy lakat akasztható a szerszám kikapcsolt állapotában való kireteszeléséhez.

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- **Ne használjon 6,35 mm-nél kisebb átmérőjű szarát vagy sodronyt biztosításra.** A kisebb méretű szár vagy sodrony nem rögzíti leállított helyzetben megfelelően a szerszámgépet, aminek a véletlen elindulása súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- **SOHA ne használja a szerszámgépet, ha a kioldókapcsoló nem teljesen üzemképes.** A szerszámgép használata hibás kioldókapcsolóval **RENDKÍVÜL VESZÉLYES!** A további használat előtt azt feltétlenül ki kell javítani, mert a további használat súlyos személyi sérülésekhez vezethet.
- Az Ön biztonsága érdekében ez a szerszámgép kireteszelő gombbal van felszerelve, ami meggátolja a szerszámgép véletlen beindulását. SOHA ne használja ezt a szerszámgépet, ha az akkor is beindul, amikor Ön meghúzza a kioldókapcsolót, de nem nyomja le a kireteszelő gombot. A javításra szoruló kapcsoló a gép szándékolatlan beindulásához vezethet, ami súlyos személyi sérüléssel járhat. A további használat **ELŐTT** vigye a szerszámgépet javításra egy MAKITA szervizközpontba.
- **NE gátolja a kireteszelő kapcsoló üzemszerű működését** azzal, hogy leragasztja, vagy más módon kitámasztja. Az üzemképtelenné tett kapcsoló a gép szándékolatlan beindulásához vezethet, ami súlyos személyi sérüléssel járhat.

## Elektronikus funkció

### Lágyindítás

- A funkció az indítási nyomaték korlátozása által finom indítást eredményez.

### A lézeres vezető működése

Csak az LS0815FL típus esetében

#### ⚠ VIGYÁZAT:

- Ügyeljen arra, hogy használaton kívül kapcsolja ki a lézersugarat

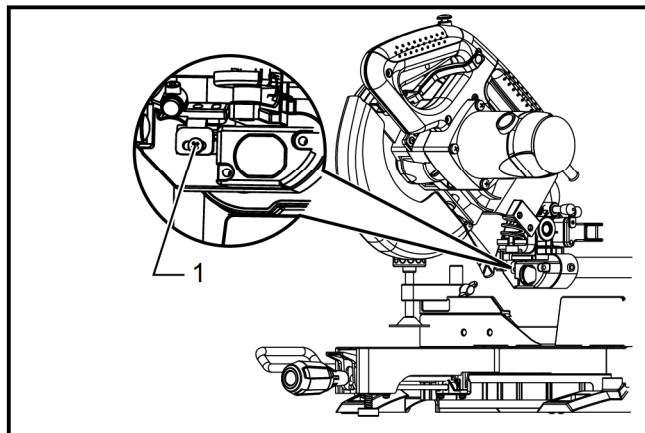
Fig.18

#### ⚠ VIGYÁZAT:

- Soha ne nézzen a lézerfénybe. A közvetlen lézersugárzás károsíthatja a szemét.
- **LÉZERSUGÁRZÁS, NE NÉZZEN A NYALÁBBA VAGY NÉZZE AZT KÖZVETLENÜL OPTIKAI ESZKÖZÖKKEL, CLASS 2M LÉZERES TERMÉK.**
- A lézervonal elmozgatása vagy karbantartó beállítás megkezdése előtt húzza ki a gépet a hálózathoz.

A lézerfény bekapcsolásához nyomja le a kapcsoló felső részét (ON). A lézerfény kikapcsolásához nyomja le a kapcsoló alsó részét (OFF).

A lézervonal a fűrészlap akár bal, akár jobb oldala felé elmozgatható. Ehhez lazítsa meg a lézeregységet rögzítő csavart, majd mozgassa az egységet a kívánt irányba. Beállítás után húzza meg a rögzítőcsavart.



1. Lézeregységet rögzítő csavar

014275

A lézervonal gyárilag úgy van beállítva, hogy 1 mm-en belül legyen a fűrészlap oldalsó szélétől (vágási pozíció).

#### MEGJEGYZÉS:

- Ha a lézercsík halvány és a közvetlen napfény miatt nehezen látható, helyezze át a munkaterületet olyan helyre, ahol nem éri közvetlen napfény.

### A lézerfény lencsájének tisztítása

Ha a lézerforrás lencséje annyira elkoszolódik, vagy ahhoz annyi fűrészpor tapad, hogy a lézerfény nehezen látható, áramtalanítsa a fűrészlapot és távolítsa el, majd tisztítsa meg a lencsét egy nedves, puha törlőruhával. Ne használjon oldószereket vagy bármilyen kőolajalapú tisztítószer a lencsén.

#### MEGJEGYZÉS:

- Amikor a lézervonal elhalványult, és alig vagy egyáltalán nem látható a munkahely melletti ablakból beeső vagy közvetlen napfénytől, akkor változtassa meg a munkaterületet egy olyan helyre, ahol nincs közvetlen napsugárzás.

### A vezetőfény működése

Fig.19

Fig.20

A vezetőfény bekapcsolásához nyomja le a kapcsoló felső részét (ON). A vezetőfény kikapcsolásához nyomja le a kapcsoló alsó részét (OFF).

#### ⚠ VIGYÁZAT:

- Ne tekintsen a fénybe vagy ne nézze egyenesen a fényforrást.

## MEGJEGYZÉS:

- Egy száraz ruhadarabbal törölje le a szennyeződést a lámpa lencséjéről.
- Legyen óvatos, nehogy megkarcolja a lámpa lencséjét, mert azzal csökkenhet a megvilágítás ereje.

# ÖSSZESZERELÉS

## ⚠FIGYELMEZTETÉS:

- **Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és a tápkábelt kihúzta a konnektorból mielőtt bármit átállítana szerszámon.** Ha nem kapcsolja ki a szerszámot vagy nem húzza ki a tápkábelt a konnektorból, az súlyos személyi sérüléshez vezethet.

## Az imbuszkulccsal kombinált dugókulcs tárolóhelye

### Fig.21

A dugókulcsot az ábrán látható módon kell tárolni. Ha szükség van a dugókulcsra, az a tartójából kihúzható. A dugókulcs használat után visszahelyezhető a tartójába.

## A fűrészlap felhelyezése vagy eltávolítása

## ⚠FIGYELMEZTETÉS:

- **A fűrészlap fel- vagy leszerelése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a szerszámgép ki van kapcsolva, a tápkábele pedig ki lett húzva.** A szerszámgép véletlen beindulása súlyos személyi sérülésekkel járhat.
- **A fűrészlap felszereléséhez vagy eltávolításához csak a Makita dugókulcsot használja.** Amennyiben nem a megfelelő dugókulcsot használja, előfordulhat, hogy túlhúzza, illetve lehetséges, hogy nem a megfelelő erővel húzza meg a hatlapfejű csavart, ami súlyos személyi sérüléshez vezethet.

### Fig.22

Rögzítse a fogantyút felemelt pozícióban a rögzítőszeg benyomásával.

### Fig.23

A fűrészlap eltávolításához a dugókulccsal lazítsa meg a tengelyvédő burkolatot tartó hatlapfejű csavart, azt az óramutató járásával ellentétesen elforgatva. Emelje fel a fűrészlapvédőt és a tengelyvédő burkolatot.

## ⚠FIGYELMEZTETÉS:

- **Ne távolítsa el egy csavart sem az ábra szerinti hatlapfejű csavarok közül.** Ha véletlenül mégis eltávolít egy másik csavart, és a fűrészlapvédő lejön, szerelje össze újra a fűrészlapvédőt.

### Fig.24

Nyomja be a tengelyreteszt az orsó rögzítéséhez, a dugókulcs segítségével lazítsa meg a hatlapfejű csavart, az óramutató járása szerinti irányban elforgatva azt. Ezután csavarja le a hatlapfejű csavart, majd vegye le a külső illesztőperemet és a fűrészlapot.

## MEGJEGYZÉS:

- Ha a belső illesztőperemet eltávolította, ügyeljen rá, hogy azt a kiemelkedő részével a tengely felé szerelje vissza a tengelyre. Az illesztőperem helytelen felszerelés esetén a géphez ér.

## ⚠FIGYELMEZTETÉS:

- **Mielőtt a fűrészlapot felszereli a tengelyre, ellenőrizze, hogy a megfelelő illesztőgyűrűt helyezte a belső és a külső perem közé.** A nem megfelelő illesztőgyűrű használata nem kielégítő rögzítést eredményez, amitől a fűrészlap elmozdulhat. Ettől erős vibráció alakulhat ki, ami a szerszámgép feletti uralom elvesztéséhez és súlyos személyi sérüléshez vezethet.

### Fig.25

A fűrészlap felszereléséhez tegye azt óvatosan az orsóra, ügyelve arra, hogy fűrészlap oldalán látható nyíl egybeessen a fűrészlapházon látható nyíllal.

Helyezze fel a külső illesztőperemet és a hatlapfejű csavart, majd a dugókulccsal húzza meg a hatlapfejű csavart (balmenetes) az óramutató járásával ellentétesen forgatva azt, a tengelyreteszt közben benyomva tartva.

**Európán kívüli országok**

### Fig.26

## ⚠VIGYÁZAT:

- A 25,4 mm-es külső átmérőjű gyűrű gyárilag van szerelve, az ábrán látható módon.

**Európai országok**

## ⚠VIGYÁZAT:

- A 30 mm-es külső átmérőjű gyűrű gyárilag van a belső és külső illesztőperemek közé szerelve.

Helyezze fel a külső illesztőperemet és a hatlapfejű csavart, majd a dugókulccsal húzza meg a hatlapfejű csavart, az óramutató járásával ellentétesen forgatva azt, a tengelyreteszt közben benyomva tartva.

### Fig.27

Állítsa vissza a fűrészlapvédőt és a tengelyvédő burkolatot az eredeti helyzetbe. Ezután húzza meg a hat lapfejű csavart az óramutató járásának irányába a középső burkolat rögzítéséhez. Oldja ki fogantyút a felemelt pozícióból a rögzítőcsap kihúzásával. Engedje le a fogantyút annak ellenőrzésére, hogy a fűrészlapvédő megfelelően elforog. Ügyeljen rá, hogy a tengelyreteszt kijöjjön az orsóból, mielőtt elkezdi a vágást.

## Porzsák

### Fig.28

A porzsák használata a vágási műveleteket tisztává, a por összegyűjtését pedig egyszerűvé teszi. A porzsák csatlakoztatásához illessze azt a porkifűvóra.

Amikor a porzsák nagyjából a feléig megtelt, távolítsa el azt a szerszámról és húzza ki a rögzítőt. Ürítse ki a porzsák tartalmát, óvatosan megütögetve az oldalát az oldalához tapadt szemcsék eltávolítása érdekében, melyek akadályozhatják a por összegyűjtését.



## MEGJEGYZÉS:

Ha a fűrészhez porszívót csatlakoztat, akkor tisztább megmunkálást tud végezni.

## A munkadarab rögzítése

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- **Rendkívül fontos a munkadarab rögzítése a megfelelő szorító vagy díslécűtköző segítségével.** Ennek elmulasztása súlyos személyi sérüléshez, valamint a szerszámgép és/vagy a munkadarab károsodásához vezethet.
- **A vágás befejezése után csak akkor emelje fel a fűrészlapot, ha már teljesen leállt.** A még forgó fűrészlap felemelése súlyos személyi sérüléshez, valamint a munkadarab károsodásához vezethet.
- **Ha fűrészgép alátámasztó felületénél hosszabb a munkadarab, a szintben tartásához a szabadon függő részt azonos szinten alá kell támasztani.** A megfelelő alátámasztással megelőzhető a fűrészlap megszorulása és esetleges visszarúgása, ami súlyos személyi sérüléssel járhat. Ne csak a függőleges és/vagy a vízszintes szorító rögzítse a munkadarabot. A vékony anyag meghajolhat. A munkadarabot a teljes hosszában támassza alá, a fűrészlap beszorulásának és az esetleges VISSZARÚGÁSNAK a megelőzésére.

Fig.29

## A vezetőlécek (VEZETŐLÉCEK) beállítása

Fig.30

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- A szerszám használata előtt ellenőrizze, hogy a vezetőléc biztonságosan rögzítve van-e.
- **A ferdevágás megkezdése előtt, győződjön meg róla, hogy a szerszám egyetlen alkatrésze sem érintkezik a vezetőlécekkel - különösen a fűrészlap - ha teljesen leengedi vagy felemeli a fogantyút bármely helyzetbe, vagy amíg a kocsi végig nem ér.** Ha fűrészlap érintkezik a vezetőléccel, visszarúghat vagy olyan váratlan mozdulatot okozhat, amely anyagi kárhoz vagy komoly személyi sérüléshez vezethet.

Fig.31

### ⚠ VIGYÁZAT:

- Ferdevágások végzésekor állítsa a vezetőlécet a bal oldali helyzetbe, majd rögzítse az ábrán látható módon. Ellenkező esetben hozzáér a fűrészlaphoz vagy a szerszám valamelyik részéhez, ami a kezelőnek komoly sérüléseket okozhat.

Ez a szerszám vezetőléccel van felszerelve, amelyet a megszokott módon, az ábrának megfelelően kell beállítani.

Ugyanakkor balos ferdevágások végzésekor állítsa azt az ábra szerint a bal oldali helyzetbe, ha a szerszám feje hozzáér.

Amikor befejezte a ferdevágást, ne felejtse el a vezetőlécet az eredeti helyzetébe visszaállítani, majd a rögzítőcsavarral szorosan rögzítse azt.

## Függőleges befogó

Fig.32

A függőleges satu a vezetőléc bal vagy jobb oldalára is felszerelhető. Illessze a saturudat a vezetőlécen található furatba, majd saturúd rögzítéséhez húzza meg a vezetőléc hátoldalán található csavart.

Állítsa be a befogókart a munkadarab vastagságának és alakjának megfelelően és rögzítse a befogókart a csavarral. Ha a befogókar rögzítésére szolgáló csavar érinti a vezetőlécet, csavarja be a csavart a befogókar másik oldaláról. Ellenőrizze, hogy a szerszám alkatrészei ne érjenek a befogóhoz amikor leengedi a fogantyút és teljesen végighúzza vagy tolja a kocsit. Ha valamelyik alkatrész mégis hozzáérne, állítsa be újra a befogót.

Tolja előre a munkadarabot a vezetőléc és a forgóasztal mentén. Állítsa be a munkadarabot a vágni kívánt helyzetbe és rögzítse azt a befogó gombjának meghúzásával.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- **A munkadarabot rögzítse szilárdan a forgóasztalhoz és a vezetőlécekhez a szorítóval minden művelet során.** Ha a munkadarab rögzítése nem megfelelő, a munkadarab a vágás során elmozdulhat, ami a fűrészlap károsodásával, a munkadarab kirepülésével, ezáltal a gép fölötti uralom elvesztésével és súlyos személyi sérüléssel járhat.

## Tartók

Fig.33

A munkadarabok vízszintesen történő kényelmes megtámasztására szolgáló tartók bármelyik oldalra felszerelhetők. A tartórudakat ütközésig tolja be a talpazat furataiba. Ezután rögzítse a tartókat a csavarokkal.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- **A hosszú munkadarabot a pontos és biztonságos vágás érdekében mindig támassza alá úgy, hogy végig egy szintben legyen a forgóasztal felületével.** Megfelelő alátámasztással megelőzhető a fűrészlap megszorulása, esetleges visszarúgása, ami súlyos személyi sérüléshez vezethet.

## ÜZEMELTETÉS

### MEGJEGYZÉS:

- A használat előtt ügyeljen rá, hogy felengedje a fogantyút a leengedett pozícióból a rögzítőszeg kihúzásával.
- Ne fejtessen ki túlzott nyomást a fogantyúra a vágás során. A túlzott erőltetés a motor túlterhelését és/vagy a vágási hatások csökkenését eredményezheti. A fogantyút csak akkora erővel nyomja, amennyi erő az egyenletes

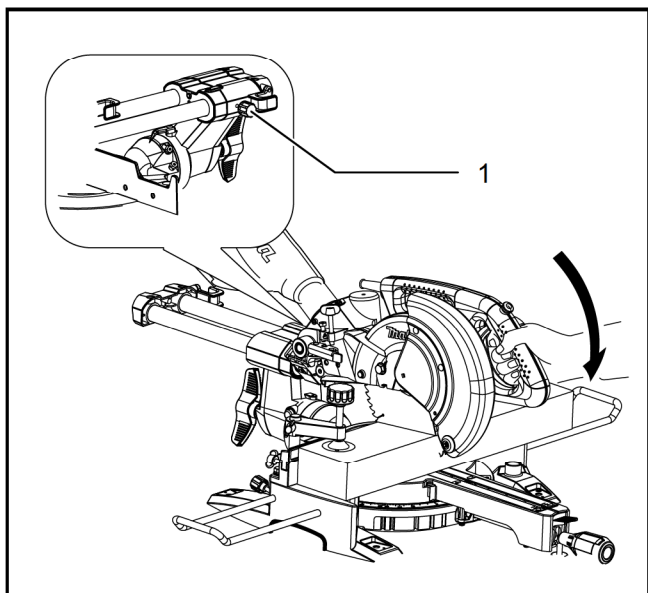
vágáshoz szükséges és nem csökkenti le nagyon a fűrészlap sebességét.

- A vágás elvégzéséhez lassan nyomja lefelé a fogantyút. Ha a fogantyút erővel nyomja lefelé, vagy arra laterális erőt is kifejt, a fűrészlap rezegni fog és elhagyja a jelölést (fűrészelési jelölés) a munkadarabon és a vágás pontossága romlik.
- A csúszóvágáskor lassan nyomja a kocsit a vezetőlécz irányába megállás nélkül. Ha a kocsi mozgása megáll a vágás közben, akkor megjelöli a munkadarabot és a vágás pontossága csökken.

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- **Mielőtt a gépet bekapcsolja, ellenőrizze, hogy a fűrészlap nem ér a munkadarabhoz stb.** Ha úgy kapcsolja be a gépet, hogy a fűrészlap a munkadarabhoz ér, akkor visszarúgás és súlyos személyi sérülés történhet.

#### 1. Nyomóvágás (kisméretű munkadarabok vágása)



##### 1. Zárócsavar

014290

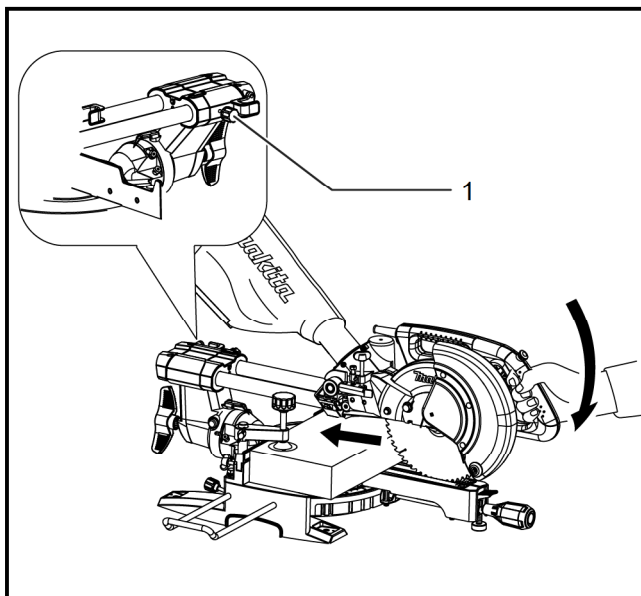
A 90 mm-nél alacsonyabb és 60 mm-nél keskenyebb munkadarabok a következő módon fűrészelhetők.

Nyomja a kocsit ütközésig a vezetőlécz felé, majd a kocsi rögzítéséhez az óramutató járásának irányába forgatva húzza meg a szorítócsavart. Rögzítse a munkadarabot pontosan a megfelelő típusú satuval. Kapcsolja be a szerszámgépet úgy, hogy a fűrészlap ne érjen semmihez, majd a leeresztés előtt várja meg, amíg a fűrészlap eléri a maximális fordulatszámát. Ezután a munkadarab átvágásához lassan engedje le a fogantyút teljesen leengedett állásba. A vágás befejeztével kapcsolja ki a szerszámgépet, és mielőtt teljesen felemelt pozícióba emelné a fűrészlapot, VÁRJA MEG, AMÍG TELJESEN MEGÁLL.

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- Húzza meg határozottan a gombot az óramutató járásának irányába, hogy a kocsi ne mozdulhasson el a művelet során. A gomb nem kellő módon való meghúzása visszarúgáshoz és súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- **Soha ne dolgozzon olyan munkadarabon, amit nem tud biztosan rögzíteni a satuval.** A nem megfelelően rögzített munkadarab visszarúgáshoz és súlyos személyi sérüléshez vezethet.

#### 2. Csúszó(toló)vágás (széles munkadarabok vágása)



##### 1. Zárócsavar

014291

A kocsi szabad csúszásához az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva lazítsa meg a szorítócsavart. Rögzítse a munkadarabot a megfelelő típusú satuval. Húzza maga felé a kocsit ütközésig. Kapcsolja be a készüléket anélkül, hogy a fűrészlap bármihez hozzáérne, majd várja meg, amíg a fűrészlap eléri maximális fordulatszámát. Nyomja le a kart, és TOLJA A KOCSIT A VEZETŐLÉC IRÁNYÁBA, MAJD VÁGJA ÁT A MUNKADARABOT. A vágás befejeztével kapcsolja ki a szerszámgépet, és mielőtt teljesen felemelt pozícióba emelné a fűrészlapot, VÁRJA MEG, AMÍG TELJESEN MEGÁLL.

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- **Csúsztató vágásnál először húzza el a kocsit maga felé, nyomja le teljesen a kart, majd tolja a kocsit a vezetőlécz felé. Ne kezdjen a vágásba addig, amíg a kocsit nem húzta el teljesen maga felé.** Ha anélkül kezdi el a vágást, hogy teljesen maga felé húzta volna a kocsit, a gép váratlanul visszarúghat, ami súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- **Ne kísérelje meg a csúsztató vágást a kocsit maga felé húzva.** Vágás közben a kocsit maga felé húzva a gép váratlanul visszarúghat, ami súlyos személyi sérüléshez vezethet.

- Ne végezzen csúsztató vágást úgy, hogy a kart alsó helyzetben rögzítette.
- **Ne lazítsa meg a kocsi tartó rögzítőcsavart, amíg a fűrészlap forog.** A rögzítetlen kocsi a gép váratlan visszarúgását okozhatja, ami súlyos személyi sérüléshez vezethet.

### 3. Gérvágás

Tájékozódjon a korábbi "A gérvágási szög beállítása" fejezetből.

### 4. Ferdevágás

Fig.34

Lazítsa meg a kart és döntse meg a fűrész a ferdevágási szög beállításához (Tájékozódjon a korábbi "A gérvágási szög beállítása" fejezetből). Ügyeljen rá, hogy meghúzza a kart a kiválasztott ferdevágási szög rögzítéséhez. Rögzítse a munkadarabot a befogóval. Ellenőrizze, hogy a kocsi teljesen vissza van húzva a kezelő felé. Kapcsolja be a készüléket anélkül, hogy a fűrészlap bármihez hozzáérne, majd várja meg amíg a fűrészlap eléri a maximális sebességét. Ezután lassan engedje le a fogantyút a teljesen leengedett állásba, a fűrészlappal párhuzamos irányú nyomást kifejtve és TOLJA A KOCSIT A VEZETŐLÉC FELÉ A MUNKADARAB ÁTVÁGÁSÁHOZ. A vágás befejeztével kapcsolja ki a szerszámot és VÁRJA MEG AMÍG A FÜRÉSZLAP TELJESEN MEGÁLL, mielőtt visszaviszi azt a teljesen felemelt pozícióba.

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- **A fűrészlap ferdevágáshoz való beállítását követően még a vágás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a kocsi és a fűrészlap szabadon jár a tervezett vágás teljes tartományában.** A kocsinak vagy a fűrészlapnak az elakadása a vágás során visszarúgást okozhat, ami súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- **A ferdevágás során tartsa távol kezeit a fűrészlap útjából.** A ferde szög miatt a fűrészlap útja félrevezető lehet, a fűrészlap pedig súlyos személyi sérüléseket okozhat.
- **A fűrészlapot csak akkor emelje fel, ha már teljesen leállt.** A vágás során a munkadarabból néhány szilánk a fűrészlapra tapadhat. Ha a fűrészlapot még forgás közben emeli fel, a szilánk súlyos személyi sérülést okozva kirepülhet.

#### MEGJEGYZÉS:

- A fogantyú lenyomásakor fejtse ki a fűrészlappal párhuzamos irányú nyomást. Ha a kifejtett erő merőleges a forgóasztalra, vagy a nyomás iránya megváltozik a vágás folyamán, akkor romlik a vágás pontossága.
- A ferdevágás megkezdése előtt szükséges lehet a vezetőléc beállítása. Lásd „A vezetőléc beállítása” című részt.

### 5. Kombinált vágás

A kombinált vágás olyan művelet, amelynél a ferdevágással egyszerre gérvágás is történik a munkadarabon. Kombinált vágást a táblázatban látható szögeknél lehet végezni.

| Gérvágási szög       | Ferdevágási szög |
|----------------------|------------------|
| Bal és Jobb 0° - 45° | Bal 0° - 45°     |

010340

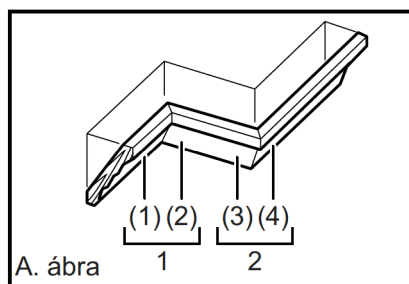
Kombinált vágás végzésekor tájékozódjon a "Nyomóvágás", "Csúszóvágás", "Gérvágás" és "Ferdevágás" fejezetekből.

### 6. Díszlécek és ívboltozatos díszlécek vágása

A kombinált gérvágó fűrészszel különböző profilú díszlécek és ívboltozatos díszlécek is vághatók, ha a díszléceket laposan a forgóasztalra fektetik. Két főbb díszléc-típus és egy ívboltozatos díszléc-típus különböztethető meg: 52/38°-os falszögű díszléc, 45°-os falszögű díszléc és 45°-os falszögű ívboltozatos díszléc. Lásd az ábrákat.

Fig.35

A díszlécekhez és ívboltozatos díszlécekhez illesztések készíthetők "belső" 90°-os sarokba ((1) és (2) az A. ábrán) és "külső" 90°-os sarokba ((3) és (4) az A. ábrán).



A. ábra

001556

Fig.36

1. Belső sarok
2. Külső sarok

#### Mérés

Mérje meg a fal hosszúságát és állítsa be a munkadarabot a forgóasztalon a fallal érintkező vég kívánt hosszúságúra vágásához. Mindig ügyeljen rá, hogy a levágott munkadarab hossza a **munkadarab hátoldalán** a fal hosszával azonos legyen. Állítsa be a vágáshosszt a vágási szöghöz. Mindig használjon néhány munkadarabot tesztvágásokhoz, hogy előzetesen ellenőrizze a vágási szöget.

Díszlécek és ívboltozatos díszlécek vágásakor a gérvágási szöget és a ferdevágási szöget az (A) táblázat szerint állítsa be, és a (B) táblázat szerint állítsa be a díszléceket a fűrészasztal alaplemezeének felső részén.



## Bal oldali ferdevágás esetén

(A). táblázat

|                | Díszléc pozíciója az A. ábrán | Ferdevágási szög |            | Gérvágási szög |            |
|----------------|-------------------------------|------------------|------------|----------------|------------|
|                |                               | 52/38° típusú    | 45° típusú | 52/38° típusú  | 45° típusú |
| Belső sarokhoz | (1)                           | Bal 33,9°        | Bal 30°    | Jobb 31,6°     | Jobb 35,3° |
|                | (2)                           |                  |            | Bal 31,6°      | Bal 35,3°  |
| Külső sarokhoz | (3)                           |                  |            | Jobb 31,6°     | Jobb 35,3° |
|                | (4)                           |                  |            |                |            |

006361

(B). táblázat

|                | Díszléc pozíciója az A. ábrán | A díszléc vezetőléchez illesztett széle                       | Befejezett munkadarab                                  |
|----------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Belső sarokhoz | (1)                           | A mennyezettel érintkező szélt a vezetőléchez kell igazítani. | A befejezett munkadarab a fűrészlap bal oldalán lesz.  |
|                | (2)                           | A fallal érintkező szélt a vezetőléchez kell igazítani.       |                                                        |
| Külső sarokhoz | (3)                           | A mennyezettel érintkező szélt a vezetőléchez kell igazítani. | A befejezett munkadarab a fűrészlap jobb oldalán lesz. |
|                | (4)                           | A mennyezettel érintkező szélt a vezetőléchez kell igazítani. |                                                        |

006362

### Példa:

52/38° típusú díszléc vágása az A. ábra (1) pozíciója szerint:

- Döntse meg a fűrészlapot és rögzítse a ferdevágási szöget 33, 9° BAL állásban.
- A gérvágási szöget állítsa 31,6° JOBB értékre, és rögzítse.
- Tegye a díszlécet a széles hátoldali (rejtett) felületével lefelé a forgóasztalra úgy, hogy a PLAFONNAL ÉRINTKEZŐ SZÉLE a vezetőléchez illeszkedjen a fűrészben.
- A vágás után a használható munkadarab mindig a fűrészlap BAL oldalán lesz.

## 7. Sajtolt alumínium vágása

Fig.37

A sajtol alumínium rögzítésekor használja a távtartó tömböket vagy hulladékdarabokat az alumínium deformálódásának elkerüléséhez az ábrának megfelelő módon. A sajtol alumínium vágásakor használjon kenőanyagot az alumínium felhalmozódásának elkerülésére a fűrészlapon.

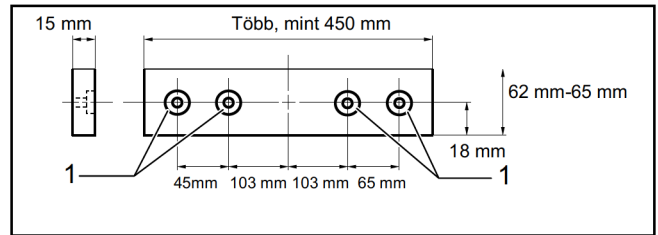
### FIGYELMEZTETÉS:

- **Ne kísérelje meg vastag vagy kör keresztmetszetű alumínium rúd vágását.** A vastag vagy kör keresztmetszetű alumínium rudak megfelelő befogása bonyolult, a vágás során meglazulhatnak, ami az uralom elvesztéséhez, így súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

## 8. Fabetét

Fabetét használatával biztosítható a munkadarabok felszakadásmentes vágása. Illessze a fabetétet a vezetőléchez a vezetőlécben található furatok segítségével.

Tájékozódjon az ábráról a fabetét ajánlott méretével kapcsolatban.



### 1. Furatok

014279

### ⚠ VIGYÁZAT:

- Fabetétként használjon egyenes, azonos vastagságú fadarabot.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- **A fabetétet csavarokkal rögzítse a vezetőléchez. A csavarokat úgy kell beszerelni, hogy a csavarfejek a fabetét felszíne alá kerüljenek, ezáltal ne akadjanak össze a vágott munkadarabbal.** A vágott munkadarab nem megfelelő beállítása nem várt elmozdulást okozhat a vágási művelet során, ami a munkadarab fölötti uralom elvesztését és súlyos személyi sérülést okozhat.

### MEGJEGYZÉS:

- Amikor a fabetét fel van helyezve, ne fordítsa el a forgóasztalt ha a fogantyú le van engedve. A fűrészlap és/vagy a fabetét károsodik.

## 9. Hornyolás

Fig.38

Horonyvágás végezhető a következő módon:

Állítsa be a fűrészlap alsó pozícióját a csavarral és az ütközővel a vágási mélység korlátozásához. Tájékozódjon az "Ütközőkar" fejezetből.

A fűrészlap alsó pozíciójának beállítása után párhuzamos hornyokat vághat szélteben a munkadarabba csúszó(toló)vágással az ábrán látható módon. Ezután távolítsa el a munkadarab hornyok közötti részét egy vésővel.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- **Ne kísérelje meg az ilyen vágást szélesebb vagy horonyvágó lappal.** A szélesebb vagy horonyvágó lappal történő horonyvágás váratlan vágási eredményekhez és visszarúgáshoz vezethet, ami súlyos személyi sérülésekkel járhat.
- **Az ütköző karját feltétlenül állítsa vissza eredeti helyzetbe, ha horonyvágástól eltérő műveletet végez.** Az ütköző karjának nem megfelelő helyzetében megkísérelt vágás váratlan vágási eredményekhez és visszarúgáshoz vezethet, ami súlyos személyi sérülésekkel járhat.

### ⚠ VIGYÁZAT:

- Ügyeljen rá, hogy visszaállítsa az ütközőkart az eredeti pozícióba ha nem végez hornyolást.



## A szerszám szállítása

### Fig.39

Ellenőrizze, hogy a szerszámgépet áramtalanították. Rögzítse a fűrészlapot 0°-os ferdevágási szögnek és a forgóasztalt a legnagyobb jobbos gérvágási szögnek. Rögzítse a csúszósarukat úgy, hogy az alsó csúszósaruk teljesen a kezelő felé húzott kocsi pozíciójába legyenek rögzítve, a felső csúszósaruk pedig a kocsinak teljesen a vezetőléchez tolt pozíciójában (lásd: „A csúszóretesz beállítása”). Engedje le teljesen a fogantyút, és a rögzítőcsap benyomásával rögzítse leengedett pozícióban. A hálózati tápkábelt a kábeltartókra tekerje fel.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- **A rögzítőcsap használatára csakállítás és tárolás esetén van szükség, vágási műveleteknél tilos a használata.** A rögzítőcsap vágási műveletek során történő használata a fűrészlap váratlan mozgásához és visszarúgáshoz vezethet, ami súlyos személyi sérülésekkel járhat.

Szállítsa a szerszámot az alaplemez két oldalánál fogva az ábrán látható módon. Könnyebben szállíthatja a szerszámot, ha eltávolítja a tartókat, porzsákat, stb.

### ⚠ VIGYÁZAT:

- A szerszámgép szállítása előtt mindig rögzítsen minden mozgó alkatrészt. Ha a szerszámgép egyes részei aállítás során elmozdulnak vagy elcsúsznak, a gép kibillenhet az egyensúlyából, ami súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

## KARBANTARTÁS

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- **A szerszámgép beállítása vagy ellenőrzése előtt feltétlenül kapcsolja azt ki, és húzza ki a tápkábelt.** Ennek elmulasztása véletlen beindulás esetén súlyos személyi sérülésekkel járhat.
- **A legjobb és legbiztonságosabb munkavégzés érdekében tartsa a fűrészlapot élesen és tisztán.** A tompa és/vagy szennyezett fűrészlap visszarúgást okozhat, ami súlyos személyi sérülésekkel járhat.

### MEGJEGYZÉS:

- Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

## A vágási szög beállítása

Ezt a szerszámot a gyárban gondosan beállították és beigazították, de a durva bánásmód kihathat aállításokra. Ha a szerszám nincs megfelelően beállítva, végezze el a következőket:

## 1. Gérvágási szög

### Fig.40

Tolja a kocsit teljesen a vezetőléc felé, majd húzza meg a szorítócsavart a kocsit rögzítéséhez. Lazítsa meg a forgóasztalt rögzítő fogantyút. Forgassa el úgy a forgóasztalt, hogy a mutató a 0°-ra mutasson a gérvágó skálán. Ezután kissé fordítsa el az asztalt az óramutató járásának irányába és azzal ellentétesen, hogy a forgóasztal a 0°-os gérvágás rovátkájába kerüljön. (Hagyja azt így még akkor is, ha a mutató nem a 0°-ra mutat.) Lazítsa meg a vezetőlécet rögzítő imbuszcsavarokat az imbuszkulccsal.

### Fig.41

Engedje le teljesen a fogantyút, és a rögzítőcsap benyomásával rögzítse leengedett pozícióban. Állítsa merőlegesre a fűrészlap oldalát a vezetőléc lapjával egy háromszögvonalzó, acélderékszög stb. segítségével, majd húzza meg a vezetőlécen található imbuszcsavarokat jobbról balra haladva.

### Fig.42

Ellenőrizze, hogy a mutató a 0°-ra mutat a gérvágó skálán. Ha a mutató nem a 0°-ra mutat, lazítsa meg a mutatót rögzítő csavart és állítsa be a mutatót, hogy a 0°-ra mutasson.

## 2. Ferdevágási szög

### (1) 0°-os ferdevágási szög

### Fig.43

Tolja a kocsit teljesen a vezetőléc felé, majd a kocsit rögzítéséhez húzza meg a szorítócsavart. Engedje le teljesen a fogantyút, és a rögzítőszeg benyomásával rögzítse leengedett pozícióban. Lazítsa meg a szerszám hátsó részén található kart.

### Fig.44

A fűrészlap jobbra döntéséhez forgassa el a kar jobb oldalán található hatlapfejű csavart az óramutató járásával ellentétes irányban, két vagy három fordulatnyit.

### Fig.45

Gondosan állítsa a fűrészlap oldalát a forgóasztal felszínével derékszögbe egy háromszögvonalzó, acélderékszög stb. segítségével és a 0°-os ferdevágási szög hatlapfejű beállítócsavarjának az óramutató járásának irányába forgatásával. Ezután szorosan húzza meg a kart.

### Fig.46

Ellenőrizze, hogy a karon levő mutató a kar tartóján található ferdevágási skálán látható 0° pontra mutat-e. Ha a mutató nem a 0° pontra mutat, akkor lazítsa meg a mutatót rögzítő csavart, és úgy állítsa be a mutatót, hogy a 0° pontra mutasson.

## (2) 45°-os ferdevágási szög

Fig.47

A 45°-os ferdevágási szöget csak azután állítsa be, hogy a 0°-os ferdevágási szöget már beállította. A balra 45°-os ferdevágási szög beállításához lazítsa meg a kart, majd billentse a fűrészlapot teljesen balra. Ellenőrizze, hogy a karon levő mutató a kar tartóján található ferdevágási skálán található 45° pontra mutat-e. Ha a mutató nem a 45° pontra mutat, forgassa a kartartó jobb oldalán levő 45°-os szöget beállító csavart addig, amíg a mutató a 45° pontra nem mutat.

A jobbra 5°-os ferdevágási szög beállításához végezze el a fent ismertetett eljárást.

## A szénkefék cseréje

Fig.48

Rendszeresen vegye ki és ellenőrizze a szénkeféket. Cserélje ki azokat amikor a hosszuk 3 mm alá kopott. A szénkeféket tartsa tisztán, és azok szabadon csússzanak a tartókban. Mindkét szénkefét egyszerre kell cserélni. Csak azonos szénkeféket használjon.

Fig.49

Csavarhúzó segítségével távolítsa el a kefetartó sapkákat. Vegye ki a kopott szénkeféket, tegye be az újakat és helyezze vissza a kefetartó sapkákat.

## A használat után

- A használatot követően törölje le a szerszámhoz tapadt forgácsot és a fűrészport egy törlőruhával vagy más szövetdarabbal. A fűrészlapvédőt tartsa tisztán, a "Fűrészlapvédő" fejezetben leírtaknak megfelelően. Kenje meg a csúszó alkatrészeket gépolajjal, hogy ne rozsdásodjanak.
- A szerszám tárolásához ütközésig húzza maga felé a kocsit.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartásához, a javításokat, bármilyen egyéb karbantartást vagy besabályozást a Makita Autorizált Szervizközpontoknak kell végrehajtaniuk, mindig Makita pótalkatrészek használatával.

# OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- Ezek a Makita kiegészítők vagy tartozékok használhatók az a kézikönyvben ismertetett Makita szerszámgéphez. Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- A Makita kiegészítő vagy tartozék csak a tervezett célra használható. A kiegészítő vagy tartozék nem megfelelő módon történő használata súlyos személyi sérüléshez vezethet.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Acél és karbidvégű fűrészlapok

|                                  |                                                                                                     |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gérvágó fűrészlapok              | Különböző anyagok finom és pontos vágásához.                                                        |
| Kombináciy                       | Általános felhasználású fűrészlap a gyors és egyenletes hasításhoz, keresztvágáshoz és gérvágáshoz. |
| Keresztvágás                     | Finomabb keresztvágásokhoz. A darabok széle simább a rostok mentén.                                 |
| Finom keresztvágások             | A csiszolásmentes vágásért tisztán a szemcsékkel szemben.                                           |
| Gérvágó fűrészlapok színesfémhez | Alumíniumon, vörösrézén, sárgarézen, csöveken és színesfémeken végzett gérvágás.                    |

006526

- Függőleges befogó
- Imbuszkulccsal kombinált dugókulcs
- Tartó
- Porzsák
- Háromszögvonalzó

## MEGJEGYZÉS:

- A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

**Makita** Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium  
**Makita Corporation** Anjo, Aichi, Japan